

MIRA LOBE

Seite 1

Werkliste der von Mira Lobe verfaßten Bücher

Angezeigt ist der deutsche Originaltitel des jeweiligen Buches, der Verlag und das Erscheinungsjahr. In den Zeilen darunter sind spätere Ausgaben desselben Titels gelistet.
 Unter den deutschsprachigen Ausgaben sind Lizenzausgaben anderssprachiger Übersetzungen (alphabetisch nach Sprachen geordnet) aufgelistet.
 Deutschsprachige Ausgaben: Übersetzungen

Bitte beachten Sie, dass jeweils das Erscheinungsjahr der Erstausgabe angeführt ist. Von vielen Titeln gibt es regelmäßige Neuauflagen, die hier nicht gelistet sind.
 Die im Buchhandel erhältlichen deutschsprachigen Titel finden Sie oben unter dem Link "Bücher".

Titel	Verlag	Jahr	Anmerkungen und Hinweise
Anderl, Der	Schönbirnenverlag Kinderbuchverlag, Berlin	1952 1958	
Anderl, der Speckbacherbub	Tyrolia	1981	gleicher Inhalt wie: <i>Der Anderl</i>
Amni u.d. Film	Globus Buchgemeinde Lizenzausgabe	1952 1952	
Aprelbaum, Der	Móra Ferenc, Budapest	?	
	Jugend und Volk	1980	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur/ Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur
	Eislinger Verlag - J.F.Schreiber	2003	ab 18. Auflage
	G&G	2008	ab 20. Auflage
	Hiroshi Jagy	1991	auch als Hörbuch-CD (japanisch)
	Hyeonamsa Publishing Co., Ltd	2013	
	Nasch Tschas, Charkow	2011	
	Abakadabra	2000	
	Lóguez Ediciones	2000	
	Nasch Tschas, Charkow	2011	
	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	
	G&G-Verlag, Herausgeber: Izvori, Zagreb	2018	
Bäbu, Der (Der Bärenbund)	Schönbirnenverlag	1954	
	Jungbrunnen	1981	
	KMG, Bratislava	1980	
	Edton Crulla	1989	
	King-in-Culture-Publishing	2015	
Bärlü hupf	Schönbirnenverlag	1957	
	Jungbrunnen	1985	ab 5. Auflage (1998) überarbeitet
	Koga Kusha	?	
	Keršovani, Rieka	1959	
	Editorial Juventud, Barcelona	1991	
	Thinkingdom Media Publishing	2012	
	Finat Kültür Sanat Yayınları, Istanbul	2017	
Bärlü hupft weiter	Schönbirnenverlag	1968	
	Jungbrunnen	1986	ab 3. Auflage (2001) neu gestaltet
	Thinkingdom Media Publishing	2014	
	Koga Kusha, Tokio	-	
Besser der Ball als Du	dtv junior	1969	siehe auch: <i>Der Dackelmann hat recht, Ich kann allein zur Schule geh'n</i>
Benni und das Waldkind	Dachs	1985	
	Donauland-Lizenzausgabe	1985	
	Barrons, USA	1988	
	Editorial crulla	1988	
	SM-Ediciones, Madrid	1996	
Bimbuli	Jungbrunnen	1964	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
	Daan relief, Pretoria	1996	
	Thinkingdom Media Publishing	2011	im Schuber gemeinsam mit: <i>Die Geggis, Das kleine Ich bin ich</i>
	Daan relief, Pretoria	1996	
	Soc. edit. Litterati, Torino	1996	
	Gakken, Tokio	1996	
	Tokuma Shoten, Tokio	1999	
	Pubin Publishing Co., Seoul	2001	
blaue Känguruh, Das	Jungbrunnen	1968	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur/ Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Hans-Christian Andersen Award 1970, Honour List
	Gakken, Tokio	1968	
	Móra Ferenc, Budapest	1996	
Bondi-Mädchen, Die	Schneider, München	1957	ab 1967 neu gestaltetes Titelbild
Christoph will ein Fest	Jungbrunnen	1984	
	Kane/Miller Book Pub, N.Y.	1995	
	Am Oves! Pub, Tel Aviv	1985	
	Berghs Förlag AB, Malmö	1995	
Dackelmann hat recht, Der	Jugend und Volk	1983	siehe auch: <i>Besser der Ball als Du, Ich kann allein zur Schule geh'n</i>
	Eislinger, J.F.Schreiber	1999	ab 2001 auch als Mini Ausgabe
	G&G	2013	Jubiläumsausgabe/Reprint der Erstausgabe von 1983
Daniel und die Schlafhaubenmaschine	Jugend und Volk	1978	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Dann rufen alle Hoppelpopp	Jugend und Volk	1977	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur/ Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur
	G&G	2010	ab 2011: G&G - Agencia GMBCH, Kiew
	G&G	2018	In: <i>Das große Mira Lobe Vorlesebuch</i> (G&G-Verlag, 2018)
	J.M.Dent & Sons, London	1977	
	Ultgeveij Zwijsen, Tilburg	1982	
	Hyeonamsa Publishing Co., Ltd	2011	
	Agencia GMBCH, Kiew	2011	
	Ultgeveij Zwijsen, Tilburg	1982	
	Agencia GMBCH, Kiew	2011	
	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	
	Holiday House, New York	2015	
Das fliegt und knattert	Jungbrunnen	1991	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Denkmal Blümlein	Jungbrunnen	1971	
Der ist ganz anders, als Ihr glaubt	Jungbrunnen	1976	Österreichischer Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur, auch kartonierte Ausgabe
	Obelisk - Club Taschenbuch	1988	
	J.M.Dent & Sons, London	1980	
	Edicion crulla	1986	
	Ediciones SMI	1985	
Der Papa, Der Claus	Jungbrunnen	2003	
Dobbi Dingsda fängt ein Monster	Jungbrunnen	1965	
	Jangona	2004	
Eli Elefant	Jungbrunnen	1967	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
	Obelisk-Verlag	2003	
	Nasza Księgarnia, warschau	1970	
	Gakken, Tokio	1979	
entführte Fridolin u. and. Gesch., Der	Dachs	1991	
Es ging ein Schneemann durch das Land	Editorial Bruno, Madrid	1995	
	Eliemann, 1980;	1980	später auch als Lizenzausgabe des Deutschen Bücherbundes
	Ravensburger	1994	
	Jungbrunnen	2007	Neuauflage
	Die Zeit	2015	Lizenzausgabe für die Zeit - Edition "Mein Jahr im Bilderbuch"
	Dolphin Media Co. Ltd.	2008	
	Bonnes Nye Bokklub, Kopenhagen	1985	
	William Morrow Comp., N.Y.	1984	
	Edicions Belli	2006	
	Altamira Hilegong	1988	
	Kasai-Sha Publishing Co., Tokyo	1984	
	Alabams Bokklub	1985	
Filtz, der rote Blitz	Jungbrunnen	1956	auch kartonierte Ausgabe des Österreichischen Buchklubs der Jugend
fünfte Entlein, Das	Jungbrunnen, 1981; 3. Aufl.	1965	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur, später auch Lizenzausgabe des Donino Buchklub
	Edtion de deux coq d'or	1967	
Geggis, Die	Jungbrunnen	1965	
	Jumbo	2003	Hörbuch-Tonbandkassette (2003), -CD (2005)
	Jungbrunnen	2014	20. Auflage
	Thinkingdom Media Publishing	2011	im Schuber gemeinsam mit <i>Bimbuli, Das kleine Ich bin ich</i>
	Gakken, Tokio	1993	
	LiLi - Inc. Tokyo	2004	
	Hyun publishing house	2000	
	Mirae media & Books, Seoul	2008	
	Jungbrunnen/Hermagoras V.	1989	
Geggis - ein Musical für Kinder	Jungbrunnen/Hermagoras V.	1989	
Geschichte vom Nikolaus, Eine	Extraplatte	1993	Singpiel-CD, -Langspielplatte, -Tonbandkassette, Musik: E. Meixner mit dem Schmetterlinge - Kindertheater
	Jungbrunnen	1997	
	Jumbo / ORF	1998	Hörbuch-CD
	dtv junior	1999	
Große Freunde-kleine Freunde	Korea Child Academy	2001	
große Mira Lobe Vorlesebuch, Das	Jungbrunnen	1998	16 Kurzgeschichten, Lizenzausgabe der Buchgemeinschaft Donauland (1999)
	G&G	2016	Neuauflage von: <i>Die schönsten Tiergeschichten</i> , (2003)
	Edizione piem. Casale Monferrato	2000	Titel: <i>Creamo il mondo</i> (Übersetzung der Kurzgeschichte: <i>Wir machen die Welt</i>)
	Crayon House Co. Ltd	2002	
Große Rennen In Murrelbach, Das	Jungbrunnen	1963	
große Rentner, Das	Jugend und Volk	1966	
Guten Abend kleiner Mann	Carlson -Verlag	1977	
	Tyrolia	1994	
	Carlson -Verlag (f)	1977	
	Carlson -Verlag (f)	1977	
	Carlson -Verlag (f)	1977	
Hannes und sein Bumpam	Jugend und Volk / Jungbrunnen	1961	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Hans-Christian Andersen Award 1964, Runner-Up-List
	Obelisk - St. Gabriel	1984	
	Jungbrunnen	2014	Neuauflage
	Jungbrunnen	2014	Neuauflage 2014
	Hertl. seev Verlag, Kopenhagen	1963	
	George G. Harrap, London	1963	
	Gakken, Tokio	1979	
	?	?	
	Det norske samlaget	?	
	Móra Ferenc, Budapest	?	
	Korea Pajagt	2016	
Hänschen klein	Jungbrunnen	1954	
	Goldene Leiter	?	Broschüre (Heft 86)
	Obelisk - Club Taschenbuch	1994	ab 2004 neu gestaltet
Haustier für Frau Pfefferkorn, Ein	St. Gabriel	1984	auf Basis eines englischen Textes
Hokuspokus in der Nacht	Ravensburger	1983	
	Jungbrunnen	2012	
Ich frag Dich was Herr Doktor	J.M.Dent & Sons, London	?	
	Jugend und Volk	1966	
	Bow-Verlag, Stuttgart	1962	
Ich kann allein zur Schule geh'n	Ulteve, L. Opdebeek, Amsterdam	1958	
	Eislinger, J.F.Schreiber	1999	siehe auch: <i>Besser der Ball als Du, Der Dackelmann hat recht</i>
	G & G - Buchvertriebsesges.	2006	
Ich und Du in Stadt und Land	Beijing World View Books	2014	
	Jungbrunnen	1969	
	Carlson/Rainbeck	1963	
	Wunder Books, New York	1961	
	Deux Coqs d'Or, Paris	1963	
	Obokar Keršovani, Rieka	1961	
Ich wünsch mir einen Bruder	Jungbrunnen	1968	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
	Goldene Leiter, -Broschüre	1971	
	Haller, Paris	1960	
	Móra Ferenc, Budapest	1963	
Ingo und Drago	Jungbrunnen	1975	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur (1976)
	Ravensburger Taschenbuch	1978	
	Obelisk - Club Taschenbuch	1999	
	SM-Aglaetessa	1990	
	SM/Crulla	1985	
	Ekdosisi dion, Athen	1989	
	Piemme, Monferrato	1992	
	Gakken, Tokio	1986	
	SM/Crulla	1984	
	Wahlströms Bokförlag, Falun	1978	
	SM-Ediciones, Miami (1. Aufl. 1957)	1984	
	Waldheim und Eberle	1951	
	Jugend und Volk	1967	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
	Jungbrunnen	2006	neu bearbeitet von Claudia Lobe, Ab 3. Auflage (2014) auch als E-Book*
	SM-Ediciones	2007	
	Toot u. Sons, Kopenhagen	1986	
	Twetvsky, Tel-Aviv	1948	hebräische Erstausgabe
	Ediura Peraleia 45	2017	
	Eliemann	1989	
Käpt'n Reh auf hoher See	Anette Betz Verlag	1973	2008 neu gestaltete Ausgabe des Anette Betz-Verlages im Verlag Carl Ueberreuter
Katzenzirkus	Jugend und Volk	1973	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur
kein Sternaler für Monika	Jugend und Volk	1969	
kleine Drache Fridolin, Der	Obelisk - St. Gabriel	1985	
kleine Hokuspokus, Das	Jungbrunnen	1988	
	Jumbo/ORF	2000	Hörbuch-CD, gemeinsam mit: <i>Das kleine Ich bin ich</i>
	Obelisk-Verlag	2014	Neuauflage 2014 mit neuer Rechtschreibung und Rätsel-Anhang
	Daan relief, Pretoria	1990	
	SM-Ediciones, Madrid	1992	
	Dolphin Media Co. Ltd.	2008	
	Daan relief, Pretoria	1990	
	SM-Ediciones, Madrid	1996	
	Piemme, Monferrato	1996	
	SM-Ediciones, Madrid	1988	
	Newton	2001	
	Ediciones SM, Madrid	1988	
	Narodna in univerzitetna knjiznica, Ljubljana	1997	
kleine Ich bin Ich, Das	Jungbrunnen	1972	Österreichischer Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur, auch kartonierte Ausgabe, ab 1996 auch Kleinformat, 27. Auflage (2002) mit Plakette "30 Jahre"
	Jungbrunnen	1992	limitierte Ausgabe zum 40-jähr-Jubiläum des Buches mit Hörbuch - Musik - CD, 2012 auch Lizenzausgabe der RM Buch und Medien Vertriebs-GmbH
	Funkehlit Musikverlag M. Hörster	1992	vertonte Fassung auf Tonbandkassette
	Jumbo/ORF	1988	Hörbuch-Tonbandkassette, -CD (2000), gemeinsam mit: <i>Das kleine Hokuspokus</i>
	Jungbrunnen, Juenees Österreich	2003	Singpiel-CD, Musik von E. Naske
	Jungbrunnen	2013	Hörbuch-CD (2012)
	Ratom Edition (Thomas Raber)	2005	Singpiel-CD Titel: <i>Das kleine bunte Tierchen</i> , Musik von T. Raber
	Jungbrunnen	2014	40. Auflage
	Don Bosco	2018	Bilderbuchgeschichte für Erzähltheater (Kamishibai-Karten)
	Jungbrunnen, Kroatischer Kulturverein	1997	
	Jungbrunnen	2010	Ausgabe in 4 Sprachen, synchron angeordnet
	Daan relief, Pretoria	1989	
	San Huel Publishing Ltd.	1997	
	Thinkingdom Media Publishing	2011	im Schuber gemeinsam mit: <i>Die Geggis, Bimbuli</i>
	Daan relief, Pretoria	1990	
	Jungbrunnen	2014	neue Übertragung ins Englische
	Atlantis, Athen	?	
	Shenwo agency, Seoul	1999	2013 Neuauflage von <i>Thoughts of a Tree</i>

MIRA LOBE

Seite 2

	japanisch	Liu - Inc. Tokyo	2004	
	russisch	Jungbrunnen	2012	
	slovenisch - deutsch	Hermagoras, Klagenfurt	1988	
	spanisch	Editorial Kappe Lusz, Buenos Aires	1972	
	türkisch	Jungbrunnen	1997	
	ukrainisch	Svichado Publishers	2002	
	ungarisch	Ecovi Kladdó	2013	
	weißrussisch	Jungbrunnen	1997	
	englisch	Jungbrunnen	2014	
	In 4 Sprachen (engl., kro., ser., tur.) In 3 Sprachen (engl., arabisch, farsi)	Jungbrunnen	2014	
	ruminisch	Editura Paralela 45	2017	
kleine Troll und der große Zettel, Der		Herder	1981	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Komm, sagte der Esel		Nord-Süd Verlag, Gossau Zürich	1996	2003: Lizenzausgabe Findling (Titel: Der kleine Troll)
		Jugend und Volk	1976	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur , Lizenzausgabe der Buchgemeinschaft Donauland (1977)
		G&G	2016	In: Das große Mira Lobe Vorlesebuch (G&G-Verlag, 2016)
Komm, sagte die Katze	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		Jugend und Volk	1975	neu illustriert und gestaltet, auch: G&G - Agencia GMBCH, Kiew
		G&G	2011	In: Das große Mira Lobe Vorlesebuch (G&G-Verlag, 2016)
		G&G	2016	
	französisch	Redaction de pomme d'api	1982	
	holländisch	Uitgeverij Zwijsen, Tilburg	1982	
	japanisch	Koga Kushi, Tokio	1980	
	russisch	Agencia GMBCH, Kiew	2011	
	türkisch	Uitgeverij Zwijsen, Tilburg	1982	
	ukrainisch	Agencia GMBCH, Kiew	2011	
	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	
König Tunix		Herold	1982	
		Jungbrunnen	1979	auch broschierte Ausgabe
	baskisch	SM Argitaletxea	1992	
	japanisch	Tazuko Sasaki	2001	
	katalanisch	Ediciones cruïlla, Barcelona	1985	
	koreanisch	Singongso Co., Ltd., Seoul	2001	
Laßt Euch drei Geschichten erzählen		Jugend und Volk	1965	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Laura im Traumbaum		Jugend und Volk/Dachs	1992	
Leb wohl Fritz Frosch		Jugend und Volk	1985	
		G&G	2016	In: Das große Mira Lobe Vorlesebuch (G&G-Verlag, 2016)
Loilo	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	
		Herder	1987	
Martina der rettende Engel		Jungbrunnen	2013	
Maus will raus, Die		Schneider, München	1966	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur , auch broschierte Ausgabe
		Jungbrunnen	1977	
		Obelisk - St. Gabriel	1988	
	englisch	J M Dent & Sons Ltd.	1980	
	estnisch	Kirjallus "Tasv Raaman" Tallin	1984	
	griechisch	Absantis, Athen	1988	
Maxi will nicht schlafen		Jungbrunnen	1969	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		Obelisk - St. Gabriel	1984	
Meine kleine Welt		Obelisk - St. Gabriel	1967	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Meister Thomas in St. Wolfgang		Jugend und Volk	1965	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur , 1991 neu gestaltete Ausgabe
		div junior	1993	
Niemi fliegt um die Welt		St. Gabriel	1991	
		Obelisk - St. Gabriel	1996	
Morgen komm ich in die Schule		Jugend und Volk	1979	
		div junior	1983	ab 1999 (12. Auflage) neu gestaltet, Lizenzausgabe der Buchgemeinschaft Donauland (1999), ab 2000 auch Miniausgabe
		Eislinger, Verlag J.F. Schreiber	1998	
		G&G	2007	2013: Jubiläumsausgabe/Reprint der Erstausgabe
	tschechisch	Albatros, Prag	1987	
Mortiz Huna Nasenreicher	chinesisch	Beijing World View Books	2014	
		Jungbrunnen	1980	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur , 1992 auch Ausgabe mit dem Titel: <i>Mortiz mit der Hundsnase</i>
	spanisch	Ediciones SM, Madrid(17.Aufl.87)	1984	
	katalanisch	Edicions cruïlla	1985	
Nikonor, der Winterzauber		Jugend und Volk	1965	
Ohne Hanni geht es nicht		Schneider, München	1952	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Omama im Apfelbaum, Die		Jungbrunnen	1985	Österreichischer Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		div junior	1988	
		Jumbo / ORF	1998	Hörbuch-Tonbandkassette, -CD
		Wiener Staatsoper	2007	DVD einer Live-Aufführung der Staatsoper Wien, Kinderoper von E. Nasko
		Jungbrunnen	2014	30. Auflage
	afrikanisch	Daan relief, Pretoria	1982	
	arabisch	Childrens Publisher, Kairo	1978	
	baskisch	Elkar	1994	
	chinesisch	New Buds Publishing	2006	neu gestaltete Ausgabe 2015
	dänisch	Hosf & Sons Verlag, Kopenhagen	1966	
	englisch	Mc. Graw-Hill Book Comp., NY	1970	
	estnisch	Eesti Raamat, Tallin	1973	
	finnisch	Osakeyhtiö Valistus, Helsinki	1969	
	galizisch	Editorial Juventud, Barcelona	1980	
	griechisch	Ekdosisi dion, Athen	1989	
	hebräisch	Am Oved Pub, Tel Aviv	1988	
	italienisch	SEI, Turin	1967	
	japanisch	Gakken, Tokio	1968	2013 Neuausgabe von Iwanami Shoten, Tokio
	koreanisch	Chungang Publishing	2000	2013 Neuausgabe von Byeyeosoo Publishing
	norwegisch	A. S. John Gnegs Boktrykkeri, Bergen	1968	
	polnisch	Nasza Ksiegniaja, Warschau	1971	
	ruminisch	Editura Ion Creanga	1970	
	russisch	Kinderbuchverlag, Moskau	1974	2012 Neuausgabe von Machaon, Moskau als Sammelband gemeinsam mit "Tappi"
	schwedisch	Ab Tröckmans, Stockholm	1969	
	slowakisch	Klub mladých čitateľov, Bratislava	1971	
	slovenisch	Matinska knjiga, Ljubach	1973	
	spanisch	Editorial Juventud, Barcelona	1969	
	tschechisch	Albatros, Prag	1972	
	türkisch	Final Kültür SanatYayinlari	2015	
	thailändisch	Jungbrunnen, Amphu Otrakul (Übersetzung)	2019	Ein Geschenk der österreichischen Botschaft in Bangkok zur Feier von 150 Jahren Freundschaft und Kooperation zwischen Österreich und Thailand 2019 (Sponsoring v. d. Familie Messner und Fa. Güssing Renewable Energy Co. Ltd., Thailand)
Pepi und Pipa		Jungbrunnen	1966	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		Obelisk - St. Gabriel	?	
	polnisch	Nasza Ksiegniaja, Warschau	1971	
Plitzkorb ist kein Regenschirm, Ein		Jugend und Volk	1983	
Pfui Ponipott		Jungbrunnen	1978	
	englisch	J.M.Dent & Sons, London	1978	
Pit will nicht Pit sein		St. Gabriel	1990	
quiek-fidele Borstentier, Das		Eliemann	1983	ab 1997 auch Miniaturformat
		Obelisk - St. Gabriel	1996	ab 2000 auch als Obelisk - Club Taschenbuch
	englisch	Oxford, University Press	1983	
	?	Algemeene Fryske Underjocht Kommissje	1984	
	finnisch	Oy Sitakallio, Helsinki	1990	
	französisch	Centuron Jeunesse	1983	
	holländisch	De Kinderbeek Club	1991	
	schwedisch	Alla Barns Bokklub	1990	
Rästel um Susanne		Schneider, München	1980	
Rüberbräut, Die		Jugend und Volk	1974	
		Kinderbuch Verlag, Berlin	1977	
		Rothschu TB	1977	
		Jungbrunnen	1988	1989 als Tonbandkassette des Österreichischen Blindenverbandes, 1991 Ausgabe für Sehgeschädigte
	dänisch	Sommer sørensens, Kopenhagen	1989	
	griechisch	Spathia, Athen	1990	
	italienisch	Piemme, Monteferrato	1983	
	katalanisch	editorial cruïlla	1989	
	spanisch	Ediciones SM, Madrid	1991	
Rote Kirichen eß ich gern		Eliemann	1979	
Sachs mit dem Heineich, Die		Jungbrunnen	1989	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur , ab 1997 (6. Auflage) mit biografischer Vorbemerkung
		Arena - Taschenbuch	1991	
		Prefier Records	2008	Hörbuch-CD
	chinesisch	Hunan Juvenile & Children's Publish. House	2008	
	dänisch	Sommer sørensens, Kopenhagen	1989	
	griechisch	Spathia, Athen	1989	
	katalanisch	SM-Cruïlla, Barcelona	1989	
	koreanisch	Cypron House Co. Ltd	2001	
	slovenisch	Morhovec, Klagenfurt - Celovec	2012	
	spanisch	Juventud, Madrid	1991	
Schatten im Auwald		Thiememanns	1970	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		Jugend und Volk	1970	
		Jungbrunnen	1990	Lizenzausgabe der Buchgemeinschaft Donauland (1991)
Schau genau, wo ist die Frau?	schwedisch	Valentin Forlag, Stockholm	1992	
Schloßgespenst, Das		Jugend und Volk	1983	
		Kinderbuch Verlag, Berlin	1983	
		Anette Betz Verlag	1976	später auch als Arena-Taschenbuch und als Lizenzausgabe der Buchgemeinschaft Donauland (Sammelband, gemeinsam mit <i>Die Zauberschiffe</i>), auch Tonbandkassette (Titel: <i>Mira Lobe liest...</i>)
	baskisch	Arena, Würzburg	1982	
	galizisch	SM Argitaletxea	1987	
	italienisch	Ediciones SM	1985	
	katalanisch	Edizione piem., Casale Monferrato	1994	
	spanisch	editorial cruïlla	1984	
	spanisch	Ediciones SM, Madrid	1983	
Schloßgespenst macht Dummheiten, Das		Arena, Würzburg	1992	2008 gekürzte Fassung mit dem Titel: <i>Das Schlossgespenst und der Feuerspuk</i> (Edition Bücherbar in Arena Verlag)
	spanisch	Ediciones SM, Madrid	1983	
Schnabel voll für Hoppalis, Ein		Jungbrunnen	1988	
	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2008	
	koreanisch	Shin-Won-Agency, Seoul	1999	
	russisch	Valentin Forlag	1990	
schönsten Tiergeschichten, Die		Jugend und Volk	1994	
Schweinchen Knut mit dem Hut		G&G	2003	Hörbuch-CD (2011)
		Obelisk - St. Gabriel	1986	
		Ravensburg	1991	
Städtchen drumherum, Das		Jungbrunnen	1970	Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur (1971)
	chinesisch	New Buds Publishing House	2008	
	koreanisch	Chungang Publishing	2001	
	japanisch	Gakken, Tokio	1979	
	türkisch	Final Yayincilik, Istanbul	2017	
	persisch	Iranian Publication	2018	
tapfere Martin, Der		Jugend und Volk	1973	zwei verschiedne gestaltete Ausgaben
Tappi		Kinderbuch Verlag, Berlin	1958	
		Jungbrunnen	1982	ab 2012 neugestaltete Ausgabe
		Obelisk - St. Gabriel	1975	ab 2002 neugestaltete als Obelisk Club-Taschenbuch
	koreanisch	Samtoth Publishing, Seoul	2012	
	polnisch	Nasza Ksiegniaja, Warschau	2012	als Sammelband gemeinsam mit <i>Die Omama im Apfelbaum</i>
	russisch	Machon, Moskau	2012	später auch als Lizenzausgabe (Buchgemeinschaft)
Tiergarten reißt aus, Der		Schorbrunnenverlag	1954	auch Sammelband: <i>Der Tiergarten reißt aus und andere Geschichten</i>
		Jungbrunnen	1995	Hörbuch-CD
		Prefier Records	2008	
	chinesisch	New Buds Publishing House	2008	
	englisch	Bodley Head, London	1958	
	englisch	A.S. Barnes and Comp., N.Y.	1960	
	spanisch	Ediciones SM, Madrid	1988	
Tiny		Jugend und Volk	1981	Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		G&G	2016	In: Das große Mira Lobe Vorlesebuch (G&G-Verlag, 2016)
	holländisch	Uitgeverij Zwijsen, Tilburg	1982	
	türkisch	Uitgeverij Zwijsen, Tilburg	1982	
Tit im Urwald	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	
		Jungbrunnen	1977	Österreichischer Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur
		Bole-Verlag, Stuttgart	1962	
		Jugend und Volk/Die goldene Leiter	1974	
	französisch	Edtions des deux coque d'or	1967	
	serbokroatisch	Otkaz Kerzovani, Rijeka	1981	
Valerie und die Gute-Nacht-Schaukel		Eliemann/Jungbrunnen	1981	später nur Jungbrunnen, Lizenzausgabe Ek Libris, Zürich (1983)
		Extraplatte	?	Singpiel-CD, -Langspielkassette, -Tonbandkassette, Musik: E. Meixner mit dem Schmetterlinge - Kindertheater
		Jumbo	2002	Hörbuch-Tonbandkassette
	burgenländisch-kroatisch	Jungbrunnen, Kroat. Kulturver.	1997	
	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2008	
	dänisch	Carlsen f. Kopenhagen	1982	
	dänisch	Bornenes nye Bogklub	1982	
	englisch	Oxford, University Press	1982	
	koreanisch	Newton	2001	
	schwedisch	Carlsen f. Kopenhagen	1983	
	slowakisch	Maeda Leta, Bratislava	1983	
verlorene Zeit, Die		Jungbrunnen (Theaterstück)	1964	ein Theaterstück für Kinder
vorwitzigen Schwestern, Die		Schneider, München	1969	
Weihnachtsmann mit Brillen und Glätze, Der		Jungbrunnen	2005	
	koreanisch	Gitan Children's Books	2007	
	chinesisch	Aich Books, Taiwan	2007	
Willi Millimand und der Rieser Bumbum		Jungbrunnen	1973	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
		Obelisk - St. Gabriel	1990	
		Jungbrunnen	2014	lim. Ausgabe f.d. AK-Wien, anl. d. Ausstellung im Wien Museum
	japanisch	Gakken, Tokio	1980	
	slowakisch	Maeda Leta, Bratislava	1986	
	chinesisch	DUKU Cultural Exchange	2018	
Wurle, Wurle Wasserkind		Jugend und Volk	1990	fritz
Wohin mit Susu		Jungbrunnen	1960	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur
Yayas in der Wüste, Die		Jugend und Volk	1986	
		G&G	2016	In: Das große Mira Lobe Vorlesebuch (G&G-Verlag, 2016)
	chinesisch	Dolphin Media Co. Ltd.	2014	
Yayas, Die, Totoos schlaue Tante		G&G	2015	Neuausgabe von Yayas in der Wüste
Zauberschiffe, Die		Anette Betz Verlag	1976	auch Titel: <i>Die Zaubermasche</i>
	baskisch	Arena, Würzburg	1987	später Lizenzausgabe der Buchgemeinschaft Donauland
	spanisch	SM Argitaletxea	1989	
Zauberzimmer, Das		Ediciones SM, Madrid	1989	
		Jungbrunnen	1974	Ehrenliste zum Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur / Ehrenliste zum Preis der Stadt Wien für Kinder- und Jugendliteratur
Zwei Elefanten, die sich gut kannten		Obelisk - Club Taschenbuch	1987	
		Jungbrunnen	1996	Sammlung von Tiergedichten (1. Auflage irrtümlich auch ein Gedicht von Friedl Hofbauer, ab 2. Auflage stattdessen Möwengedicht)
	koreanisch	Jangone	2004	